

MANUAL DE USUARIO | USER'S MANUAL | MANUEL D'UTILISATION
 BEDIENTUNGSANLEITUNG | MANUAL DE USUARIO | MANUALE DI ISTRUZIONI

OPTIMA

ES | EN | FR | DE | PT | IT

INDICADOR

INDICATOR

INDICATEUR

ANZEIGE

INDICATORE

INDICADOR

V.1.4

05/05/21



marca propiedad de | marque de
 trade mark propriety of | Warenzeichen Proprietät von :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
 17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
 T.(34) 972 527 212

GIROPES

INDEX

ES

0. INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD Y USO	4
1. ESPECIFICACIONES	4
2. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA	5
3. USO DE LAS FUNCIONES BÁSICAS	6
3.1 TARA, CERO	6
3.2 UNIDAD	6
3.3 CUENTAPIEZAS	7
3.4 MODOS DE FUNCIÓN	7
4. AJUSTE DEL TIEMPO DE SUSPENSIÓN AUTOMÁTICO	8
5. CALIBRACIÓN	8

EN

0. IMPORTANT SAFETY AND OPERATION INFO	9
1. SPECIFICATIONS	9
2. DISPLAY DESCRIPTION	10
3. BASIC FUNCTION OPERATION	11
3.1 TARE, ZERO	11
3.2 UNIT	12
3.3 COUNT	12
3.4 FUNCTION	12
4. AUTOMATIC SLEEP TIME SETTING	13
5. CALIBRATION	13

FR

0. INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT	14
1. CARACTÉRISTIQUES	14
2. DESCRIPTION DE L'ÉCRAN	15
3. FONCTIONS DE BASE	16
3.1 TARE, ZÉRO	16
3.2 UNITÉ	16
3.3 COMPTAGE DE PIÈCES	16
3.4 FONCTIONS	17
4. RÉGLAGE DE LA MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE	18
5. ÉTALONNAGE	18

DE

0. WICHTIGE INFORMATIONEN ZU SICHERHEIT UND BETRIEB	18
1. SPEZIFIKATIONEN	19
2. DISPLAY-BESCHREIBUNG	20
3. BEDIENUNG DER GRUNDFUNKTION	21
3.1 TARA, NULL	21
3.2 EINHEIT	21
3.3 ZÄHLER	21
3.4 FUNKTION	22
4. AUTOMATISCHE SCHLAFZEITEINSTELLUNG	23
5. KALIBRIERUNG	23

PT

0. INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA E A UTILIZAÇÃO	24
1. ESPECIFICAÇÕES	24
2. DESCRIÇÃO DO VISOR	25
3. FUNCIONAMENTO BÁSICO	26
3.1 TARA, ZERO	26
3.2 UNIDADE	26
3.3 CONTAGEM DE PEÇAS	26
3.4 FUNÇÃO	27
4. DEFINIÇÃO AUTOMÁTICO DO TEMPO DE REPOUSO	28
5. CALIBRAGEM	28

IT

0. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUL FUNZIONAMENTO	29
1. SPECIFICHE	29
2. DESCRIZIONE DEL DISPLAY	30
3. FUNZIONAMENTO DELLE OPERAZIONI DI BASE	31
3.1 TARA, ZERO	31
3.2 UNITÀ DI MISURA	31
3.3 CONTEGGIO PEZZI	31
3.4 FUNZIONE	32
4. IMPOSTAZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO (SLEEP)	33
5. TARATURA	33

0. INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD Y USO

• Por favor, lea el manual en detalle antes del uso

 Por favor, utilice el enchufe y el voltaje correctos ¡Preste mucha atención a 110V o 220V!

 No limpie el indicador con agua a presión.

 Manténgalo alejado del gas o líquido corrosivos.

 No toque el teclado con elementos con punta afilada.

 No abra el indicador usted mismo y llame al servicio técnico o a nuestro distribuidor cuando tenga algún problema con él.



Por favor, recargue la báscula a tiempo para asegurar la salud de la batería, y reemplace la batería si ésta llega al final de vida útil.

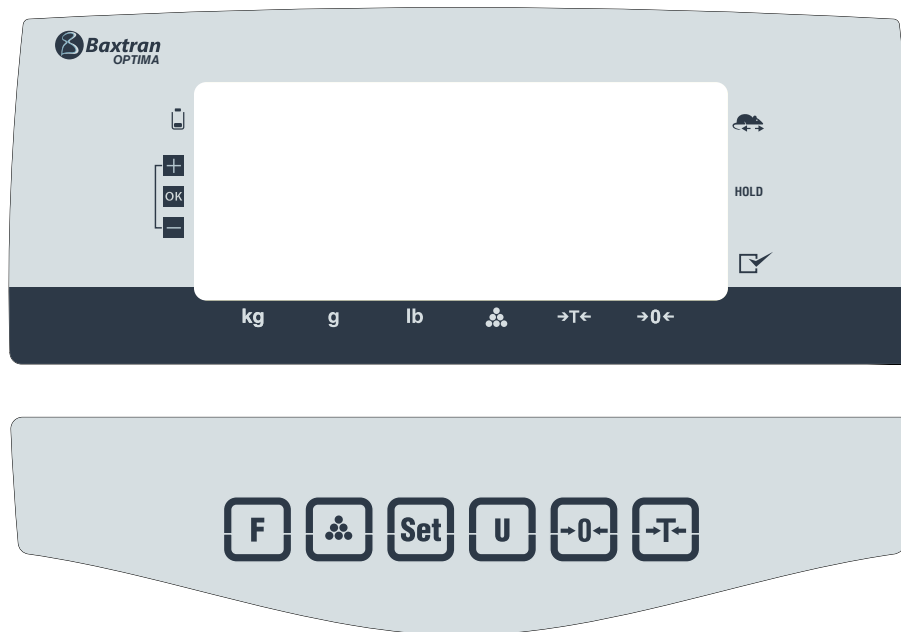
La batería reemplazada debe manipularse correctamente.

1. ESPECIFICACIONES

- Precisión: clase III
- Batería recargable: 6V/4Ah
- Función de pesaje de animales. Función de retención de pico. Función de alarma superior e inferior

2. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

Modelo OPTIMA de Baxtran:



La posición correspondiente en el panel de la pantalla se iluminará cuando la función esté en uso

	Función Checkweigher
	Límite superior: la báscula está en la situación de límite superior
	Ok: la báscula está en la situación de OK
	Límite inferior: la báscula está en la situación de límite inferior
	Modo pesa animales
	Modo cuentapiezas
	Cero: la báscula ha vuelto a cero bruto
	Tara: se ha deducido el peso bruto.
kg g lb	La unidad de pesaje actual
HOLD	Modo retención de pico
	Nivel de batería bajo

3. USO DE LAS FUNCIONES BÁSICAS



1. Permite deducir el peso del recipiente en el plato de la báscula (-Max)
 2. Muévelo hacia la derecha al fijar el valor
-



1. Para poner el peso a cero ($\pm 2\%$ CAP)
 2. Muévelo hacia la izquierda al fijar el valor
-



Activación/desactivación de la función de cuentapiezas, cantidades prefijadas 10/20/50/100



1. Cambio de unidad de peso habitual. (kg \longleftrightarrow g)
 2. Selección de menú. Volver al menú anterior o al modo de pesaje normal al ajustar el valor.
-



1. Para activar y desactivar el modo de trabajo.
 2. El valor se incrementa cuando se fija el valor.
-



1. Confirmar la función al configurar el menú.
 2. Funciones de pesaje ordinario e impresión
-

3.1 TARA, CERO

3.1.1 PULSE EL BOTÓN DE TARA PARA DEDUCIR EL PESO BRUTO

El botón de tara se utiliza para deducir el peso de cualquier recipiente colocado en la báscula.

El peso que aparece en la pantalla después de pulsar  es el peso neto.

Al retirar el contenedor, se mostrarán los valores negativos, y luego pulse la tecla  para volver a cero.





3.1.2 CERO


Pulse el botón  antes de pesar para asegurarse de que la báscula parte de cero.

3.2 UNIDAD

Pulse  para elegir la unidad de peso: cada vez que lo pulse, se mostrará kg y g cíclicamente.

3.3 CUENTAPIEZAS

Pulse prolongadamente  para entrar en el modo cuentapiezas. Pulsando , seleccione el tamaño de la muestra que desea medir para establecer el valor de referencia (10, 20, 50 o 100 artículos). Pulse . Ahora, *Load-C* aparecerá en la pantalla. Coloque el número de muestras seleccionado en el plato y pulse  para confirmar. Un doble pitido confirmará que se ha calculado y fijado el valor de referencia del artículo individual. Ahora, la pantalla mostrará el número de unidades en la plataforma. Al añadir más o eliminar algunos de los artículos, se reflejará en la pantalla a través de los números correspondientes.

Para volver al modo normal, pulse .

3.4 MODOS DE FUNCIÓN

3.4.1 TRAS EL ENCENDIDO Y LA AUTOCOMPROBACIÓN, PULSE PROLONGADAMENTE  PARA ENTRAR EN LA SELECCIÓN DE MODOS DE FUNCIÓN:

OFF	Desactivados	Desactivar todos los demás modos de función
DNY	Pesa animales	Modo de medición dinámica (pesa animales)
HOLD	Pico máximo	Modo de retención de pico máximo
ALAR	Checkweigher	Modo de límite superior e inferior

3.4.2 MODO PESA ANIMALES

Pulse prolongadamente  para entrar en ajustes, y pulse  repetidamente hasta que aparezca *2 DNY*. Después, pulse  para pasar al siguiente paso de selección de la sensibilidad. Elija 1/2/3 y pulse  para confirmar y entrar en el modo de pesaje dinámico. El modo se confirma con la luz indicadora de función en el lado derecho del panel.

En este modo, los picos y los mínimos repentinos de un objeto en movimiento se filtran para mostrar un valor más estable. Se utiliza comúnmente en los departamentos de cría de animales, como el pesaje de animales.

Otras funciones clave no se ven afectadas.

Cuando la medición dinámica es estable, el indicador acústico emite un breve sonido que lo indica.

Modo de pesaje animal:

1 Dinámica débil	2 Dinámica fuerte
2 Bloqueo dinámicas (no se actualiza tras el bloqueo a no ser que se vuelva a cero)	

Para volver al modo normal, mantenga pulsado , se mostrará *OFF*. Pulse  y la báscula volverá al modo normal.

3.4.3 MODO PICO

Pulse prolongadamente  para entrar en ajustes, y pulse  repetidamente hasta que aparezca *3 hold*. Después, pulse  para confirmar la entrada en el modo de retención de pico. El modo se confirma con la luz indicadora de función en el lado derecho del panel.

Otras funciones clave no se ven afectadas.

En el estado abierto, registre el pico del peso medido y guárdelo. El valor retenido se muestra cuando el valor medido posterior no es mayor que el valor retenido. Cuando las mediciones posteriores superan el valor de pico actual, se muestra y se mantiene el nuevo valor de pico.

Para volver al modo normal, mantenga pulsado , se mostrará *OFF*. Pulse  y la báscula volverá al modo normal.

3.4.3 MODO CHECKWEIGHER

Pulse prolongadamente  para entrar en ajustes, y pulse  repetidamente hasta que aparezca *4 alar*. Pulse  para introducir el valor del límite inferior. Cuando haya terminado, pulse  para introducir el valor del límite superior.

Pulse  para confirmar el valor del límite superior y pasar al siguiente nivel de ajuste, es decir, para elegir el tipo de modo de alarma.

Elija 0/1/2 y pulse **Set** para confirmar. Ahora ha entrado en el modo de alarma. El modo se confirma con la luz indicadora de función en el lado derecho del panel.

Al introducir los valores límite superior e inferior, **F** aumenta el valor del dígito, **-T-** selecciona los dígitos de la derecha, y **-0-** selecciona los dígitos de la izquierda.

Selección del modo de alarma:

0 Apagar la alarma

1 La alarma suena cuando el peso está dentro de los límites superior e inferior

3 La alarma suena cuando el peso está fuera de los límites superior e inferior.

Para volver al modo normal, mantenga pulsado **F**, se mostrará **OFF**. Pulse **Set** y la báscula volverá al modo normal.

4. AJUSTE DEL TIEMPO DE SUSPENSIÓN AUTOMÁTICO

La báscula entra en modo de suspensión para ahorrar batería cuando está inactiva durante un minuto, o según se haya configurado en esta función. Después de entrar en el modo de suspensión, cualquier peso colocado en la báscula no podrá activar el indicador. La báscula sólo podrá activarse pulsando cualquier tecla o desconectando y reconectando la alimentación.

En el modo de pesaje, pulse **-T-** y **Set** al mismo tiempo. Luego, pulsando **-T-** repetidamente, seleccione **FR SLP** y pulse **Set** para entrar en el modo de ajuste del tiempo. Seleccione un valor entre 0 y 99 minutos utilizando el mismo método descrito en el ajuste de dígitos del modo de alarma. Pulse **Set** para confirmar el valor. Ahora, **FR SLP** se mostrará de nuevo. Pulse **U** para volver al modo normal.

5. CALIBRACIÓN

Encienda la báscula y se iniciará la autocomprobación. Antes de que cambie a la situación de pesaje, pulse **-T-** tres veces, hasta que la pantalla muestre **P 0000**.

Establezca la contraseña **P 2222** y pulse **Set**. Se mostrará **F 1 000**.

CAMBIAR LA DIVISIÓN:

Pulse la tecla **F** hasta que la pantalla muestre **F 1 000**. Después, pulse **Set** para entrar en el menú y pulse la tecla **F** para cambiar el valor de la división, luego **Set** para confirmar.

CAMBIAR LA UBICACIÓN DEL DECIMAL:

Pulse la tecla **F** hasta que la pantalla muestre **F2-PRN**. Después, pulse **Set** para entrar en el menú y pulse la tecla **F** para cambiar la ubicación del decimal, luego pulse **Set** para confirmar.

CAMBIAR LA CAPACIDAD MÁXIMA:

Pulse la tecla **F** hasta que la pantalla muestre **F3-CAP**. Después, pulse **Set** para entrar en el menú y pulse la tecla **F** para cambiar la capacidad máxima, luego pulse **Set** para confirmar.

CALIBRAR

Pulse la tecla **F** para seleccionar la opción **F4-CAL** y luego pulse **Set** para mostrar **CAL-1**. A continuación, pulse **Set**. Cuando la pantalla muestre **50.000** (el valor de capacidad máxima puede cambiarse) y este número siga parpadeando, coloque un peso de 50 kg y pulse la tecla **Set** para que deje de parpadear. La pantalla mostrará **50.000**. Retire el peso de la plataforma, tras lo que la pantalla mostrará **0.0000**. Apague la báscula y vuelva a encenderla. Si la pantalla muestra **0.000**, la calibración habrá terminado.

0. IMPORTANT SAFETY AND OPERATION INFO

- Please read the manual in details before operation

⚠ Please use the right plug and right voltage Pay much attention to 110V or 220V!!!

⚠ Don't clean the indicator with forced water.

⚠ Keep it away from the corrosive gas or liquid.

⚠ Don't touch the keypad with the items with sharp end.

⚠ Don't open the indicator by yourself and please call the service people or our distributor when you get the problem with it.



Please recharge the scale on time to assure the health of the battery, and replace the battery if it runs out of life.

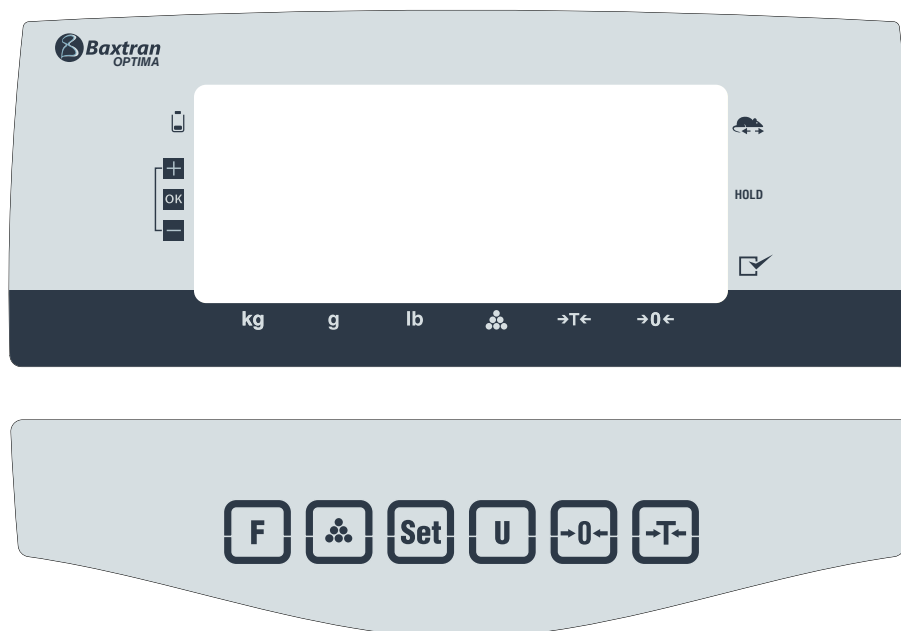
The replaced battery must be handled correctly.

1. SPECIFICATIONS










- Accuracy: Class III
- Rechargeable battery: 6V/4Ah
- Animal scale function. Peak reserve function. Upper and lower alarm function

2. DISPLAY DESCRIPTION

Baxtran OPTIMA Model:



The corresponding position on the display panel will light up when the function is working

	Checkweigher function
	Upper limit -- the scale is at the upper limit situation
	Ok -- the scale is at the OK situation
	Lower limit -- the scale is at the lower limit situation
	Animal weighing mode
	Piece counting mode
	Zero -- the scale has returned to zero
	Tare -- gross weight has been deducted.
kg g lb	The current weighing unit
HOLD	Hold mode
	Low battery indication

3. BASIC FUNCTION OPERATION



1. Used to deduct the weight of the container on the scale plate (-Max)
 2. Move to the right when setting the value
-



1. Set the weight to Zero ($\pm 2\%$ CAP)
 2. Move to the left when setting the value
-



Quantity sampling/turn off counting function when used for counting function (10/20/50/100)



1. Ordinary weighing switching unit. (kg \longleftrightarrow g)
 2. Menu selection. return to the previous menu or normal weighing mode When setting the value.
-



1. To activate/desactivate working mode.
 2. The value increases when the value is set,
-



1. Confirm function when setting menu.
 2. Ordinary weighing and PRINT functions
-

3.1 TARE, ZERO

3.1.1 PRESS THE TARE BUTTON TO DEDUCT THE GROSS WEIGHT

The Tare button is used to neglect the weight of any container placed on the scale.

The weight shown on the display after pressing  is net weight.

When removing the container, display negative values, and then press the  key to return to zero.

3.1.2 ZERO

Press  button before weighing to ensure that the scale starts from zero.

3.2 UNIT

Press **U** to choose the unit of weight: kg and g will be displayed in a cycle every time you press it.

3.3 COUNT

Long press **☰** to enter count mode. By pressing **F**, select the sample size that you want to measure for setting the reference value (the average weight of 10, 20, 50, 100 the number of items, the more and the more accurate). Press **Set**. Now, *Load-C* will appear on the display. Place the selected number of samples on the plate and press **Set** to confirm. A double beep sound confirms the reference value of the single item has been calculated and set. Now, the display will show the number of units on the platform. By adding more or removing some of the items, will be reflected in the display through appropriate numbers.

To come back to normal mode, press **U** and the scale will return to normal mode.

3.4 FUNCTION

3.4.1 AFTER STARTING AND SELF-CHECK, LONG PRESS **F** TO ENTER THE FUNCTION SELECTION:

OFF mode	Turn OFF all other function modes
DNY mode	Dynamic measurement mode
HOLD mode	Peak retention mode
ALAR mode	Upper and lower limit mode

3.4.2 DNY MODE

Long press **F** to enter setting, and press **F** repeatedly until *2 Dny* is displayed, Press **Set** to move to the next step of selecting sensitivity. Choose 1/2/3, press **Set** to confirm and enter the Dynamic weighing mode. The mode is confirmed by function indicator light on the right side of the panel.

In this mode, the sudden peaks and lows of a moving object are filtered to display a more stable value. It is commonly used in animal husbandry departments, such as weighing animals.

Other key functions are not affected.

When the dynamic measurement is stable, the buzzer gives a short sound, indicating the measurement is stable.

Dynamic weighing mode:

1 weak dynamic	2 strong dynamic
2 Locking dynamics (no update after locking unless back to zero)	

To come back to normal mode, press and hold **F**, *OFF* will be displayed. Press **Set** and the scale will return to normal mode.

3.4.3 HOLD MODE

Long press **F** to enter setting, and press **F** repeatedly until *3 hold* is displayed, Press **Set** to confirm entering peak retention mode. The mode is confirmed by function indicator light on the right side of the panel.

Other key functions are not affected.

In the open state, record the peak of the measured weight and keep it. The retained value is displayed when the subsequent measured value is not greater than the retained value. When subsequent measurements exceed the current peak value, the new peak value is displayed and held.

To come back to normal mode, press and hold **F**, *OFF* will be displayed. Press **Set** and the scale will return to normal mode.

3.4.3 CHECKWEIGHER MODE

Long press **F** to enter setting, press **F** repeatedly until *4 alar* is displayed. Press **Set** to enter the place to input the lower limit value. When done, press **Set** to enter upper limit value.

Press **Set** to confirm the upper limit value and move to the next level setting, that is to choose the type of alarm mode.

Choose 0/1/2, and press **Set** to confirm. Now you have entered the Alarm mode. The mode is confirmed by function indicator light on the right side of the panel.

When entering the upper and lower limit values, the **F** increases the digit value, and the **-T-** selects the digits to the right, and **-0-** selects the digits to the left.

Alarm mode selection:

0 Turn off alarm

1 Alarm sounds when the weight is within upper and lower limits

3 Alarm sounds when the weight is outside upper and lower limits.

To come back to normal mode, press and hold **F**, *OFF* will be displayed. Press **Set** and the scale will return to normal mode.

4. AUTOMATIC SLEEP TIME SETTING

The scale goes into sleep mode to save battery when the scale is idle for a minute or as set in this function. After entering the sleep mode, any weight placed on the scale will cannot wake up the indicator. The scale can only be woken up by pressing any keys or cycling the power.

In the weighing mode, press **-T-** and **Set** at the same time, then by pressing **-T-** repeatedly, select *FR SLP* and press **Set** to enter into the time setting mode. Select a value between 0-99min using the same method as described in Alarm mode digit setting. Press **Set** to confirm the value. Now *FR SLP* will be displayed again. Press **U** to get back to normal mode.

5. CALIBRATION

Turn on the scale and the selftest will start, before it change into the weighing situation, press **-T-** three times. Until display shows *P 0000*.

Set the password *P 2222*, and press **Set**, it will show *F 1 0000*.

CHANGE THE DIVISION:

Press the key **F** until display shows *F 1 0000*, Press **Set** to go into the menu, and press the **F** key to change the division value, then press **Set** for confirm.

CHANGE THE DECIMA LOCATION:

Press the key **F** until display shows *F 2 0000*, Press **Set** to go into the menu, and press the **F** key to change the decimal location, then press **Set** for confirm.

CHANGE THE MAX CAPACITY:

Press the key **F** until display shows *F 3 0000*, Press **Set** to go into the menu, and press the **F** key to change the max capacity, then press **Set** for confirm.

CALIBRATE

Press the key **F** to select the *F 4 CAL*, then press **Set** to show *CAL - 1*. Then press **Set**, when display shows *50.000* (the max capacity value can be changed) and this number keeps flashing, put on 50kg weight, press **Set** key make it stop flashing, display shows *50.000*, take away the weight from the platform, display shows *0.0000*, power off the scale, then turn on the scale again, if display shows *0.000*, the calibration is finished

0. INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser le produit.

- ⚠ Veuillez utiliser la bonne prise et la bonne tension. Faites bien attention à 110V ou 220V !!!
- ⚠ Ne nettoyez pas l'indicateur avec de l'eau forcée.
- ⚠ Tenez-le à l'écart des gaz ou des liquides corrosifs.
- ⚠ Ne touchez pas le clavier avec des objets à bouts pointus.
- ⚠ N'ouvrez pas l'indicateur par vous-même et appelez le service technique ou notre distributeur si vous avez un problème avec l'indicateur.



Veuillez recharger la balance à temps pour garantir la santé de la batterie, et remplacer la batterie en fin de vie.

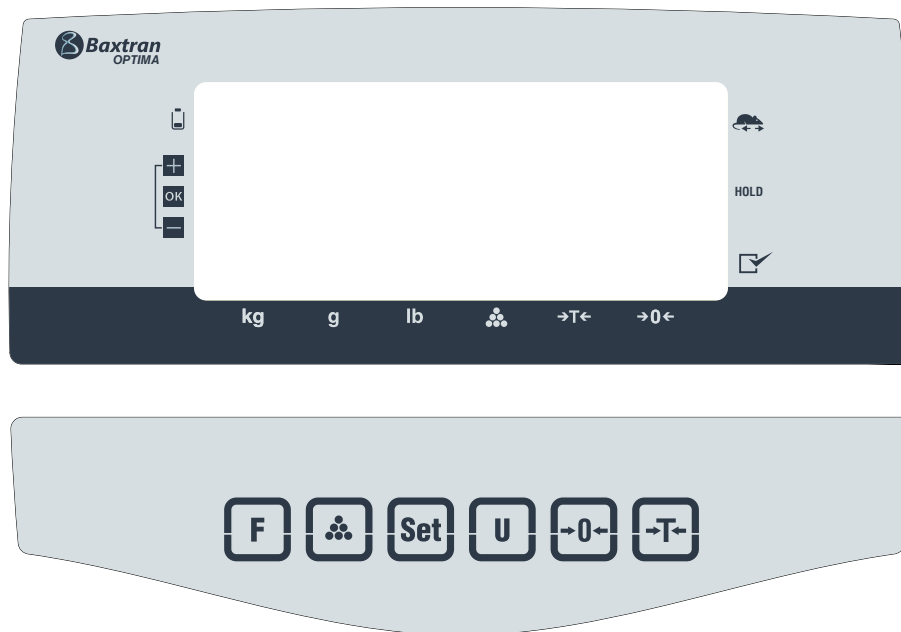
La batterie remplacée doit être manipulée correctement.

1. CARACTÉRISTIQUES

- Précision : Classe III
- Batterie rechargeable : 6 V/4 Ah
- Fonction pesage d'animaux. Fonction de rétention de pics. Fonction d'alarme limite supérieure et inférieure

2. DESCRIPTION DE L'ÉCRAN

Modèle Baxtran OPTIMA :



Lorsqu'une fonction est activée, son icône s'allume sur l'écran.

	Checkweigher
	Limite supérieure -- la balance est dans la limite supérieure
	OK -- la balance est dans OK
	Limite inférieure - la balance est dans la limite inférieure
	Mode pèse animaux
	Mode comptage de pièces
	Zéro -- la balance est revenue à zéro brut
	Tare - le poids brut a été déduit
kg g lb	L'unité de pesage actuelle
HOLD	Mode Hold
	Niveau de batterie faible

3. FONCTIONS DE BASE



1. Utilisé pour déduire le poids du contenant sur le plateau de la balance (-Max)
2. Déplacement vers la droite lors du réglage de la valeur



1. Met le poids à zéro ($\pm 2\%$ CAP)
2. Déplacement vers la gauche lors du réglage de la valeur



Activation/arrêt de la fonction de comptage Echantillons (10/20/50/100)



1. Permet de changer d'unité de poids. (kg \longleftrightarrow g)
2. Sélection du menu. Retour au menu précédent ou au mode de pesage normal lors du réglage de la valeur.



1. Pour activer et désactiver le mode de travail.
2. La valeur augmente lorsque la valeur est définie.



1. Confirmer la fonction lors du réglage du menu.
2. Fonctions de pesage et d'impression

3.1 TARE, ZÉRO

3.1.1 APPUYEZ SUR LE BOUTON DE TARE POUR DÉDUIRE LE POIDS BRUT

Le bouton Tare est utilisé pour déduire le poids de tout récipient placé sur la balance.

Le poids affiché à l'écran après avoir appuyé sur  est le poids net.

Lorsque vous retirez le récipient, des valeurs négatives s'affichent, appuyez alors sur la touche  pour revenir à zéro.





3.1.2 ZÉRO

Appuyez sur  avant de peser pour vous assurer que la balance démarre à zéro.

3.2 UNITÉ

Appuyez sur  pour choisir l'unité de poids : les kg et les g s'affichent en cycle chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

3.3 COMPTAGE DE PIÈCES

Appuyez longuement sur  pour passer en mode comptage de pièces. En appuyant sur , sélectionnez la taille de l'échantillon que vous souhaitez mesurer pour définir la valeur de référence (10, 20, 50, 100 le nombre d'articles, de plus en plus précis). Appuyez sur . Load apparaît alors à l'écran. Placez le nombre sélectionné d'échantillons sur le plateau et appuyez sur  pour confirmer. Un double bip sonore confirme que la valeur de référence de l'élément seul a été calculée et réglée. L'écran affiche alors le nombre d'unités sur le plateau. L'ajout ou le retrait de certains éléments sera reflété à l'écran par les chiffres correspondants.

Pour revenir au mode normal, appuyez sur .

3.4 FONCTIONS

3.4.1 APRÈS LE DÉMARRAGE ET L'AUTO-VÉRIFICATION, APPUYEZ LONGUEMENT SUR **F** POUR ACCÉDER À LA SÉLECTION DES FONCTIONS :

OFF	Désactivé	Désactiver tous les autres modes de fonctionnement
DNY	Pèse animaux	Mode de mesure dynamique (pèse animaux)
HOLD	Hold pic	Mode de rétention de pic maximale
ALAR	Checkweigher	Mode de limite supérieure et inférieure

3.4.2 MODE PÈSE ANIMAUX

Appuyez longuement sur **F** pour entrer dans les réglages, et appuyez sur **F** jusqu'à ce que **2 DNY** s'affiche. Appuyez sur **Set** pour passer à l'étape suivante de sélection de la sensibilité. Choisissez 1/2/3, appuyez sur **Set** pour confirmer et entrer dans le mode de pesage dynamique. Le mode est confirmé par le voyant de fonction sur le côté droit du panneau.

Dans ce mode, les pics et les creux soudains d'un objet en mouvement sont filtrés pour afficher une valeur plus stable. Il est couramment utilisé dans les élevages, par exemple pour peser les animaux.

Les autres fonctions clés ne sont pas affectées.

Lorsque la mesure dynamique est stable, le buzzer émet un son bref, indiquant que la mesure est stable.

Mode de pesage animal :

1 dynamique faible	2 dynamique forte
2 dynamique verrouillée (pas de mise à jour après le verrouillage sauf si retour à zéro)	

Pour revenir au mode normal, maintenez la touche **F** **OFF** s'affiche. Appuyez sur **Set** et la balance reviendra au mode normal.

3.4.3 MODE HOLD

Appuyez longuement sur **F** pour entrer dans les réglages, et appuyez sur **F** jusqu'à ce que **3 HOLD** s'affiche. Appuyez sur **Set** pour confirmer l'entrée en mode rétention des pics. Le mode est confirmé par le voyant de fonction sur le côté droit du panneau.

Les autres fonctions clés ne sont pas affectées.

Lorsqu'il est activé, vous enregistrez et conservez les pics de poids mesurés. La valeur retenue est affichée lorsque la valeur mesurée suivante n'est pas supérieure à la valeur retenue. Lorsque les mesures suivantes dépassent la valeur de crête actuelle, la nouvelle valeur de crête est affichée et maintenue.

Pour revenir au mode normal, maintenez la touche **F** **OFF** s'affiche. Appuyez sur **Set** et la balance reviendra au mode normal.

3.4.3 MODE CHECKWEIGHER

Appuyez longuement sur **F** pour accéder aux réglages, appuyez sur **F** jusqu'à ce que **4 Alar** s'affiche. Appuyez sur **Set** pour accéder à l'endroit où saisir la valeur limite inférieure. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **Set** pour entrer la valeur limite supérieure.

Appuyez sur **Set** pour confirmer la valeur de la limite supérieure et passer au réglage du niveau suivant, c'est-à-dire choisir le mode d'alarme.

Choisissez 0/1/2, et appuyez sur **Set** pour confirmer. Vous êtes maintenant en mode alarme. Le mode est confirmé par le voyant de fonction sur le côté droit du panneau.

Lors de la saisie des valeurs limites supérieure et inférieure, la touche **F** augmente la valeur du chiffre, la touche **-T-** sélectionne les chiffres de droite et la touche **-0-** sélectionne les chiffres de gauche.

Sélection du mode alarme :

0 Désactiver l'alarme
1 L'alarme retentit lorsque le poids se situe dans les limites supérieures et inférieures
3 L'alarme retentit lorsque le poids est en dehors des limites supérieure et inférieure.

Pour revenir au mode normal, maintenez la touche **F** **OFF** s'affiche. Appuyez sur **Set** et la balance reviendra au mode normal.

4. RÉGLAGE DE LA MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

La balance passe en mode veille pour économiser la batterie lorsqu'elle est inactive pendant une minute ou selon le temps défini pour cette fonction. Après être passé en mode veille, tout poids placé sur la balance ne pourra pas réveiller l'indicateur. La balance ne peut être réveillée qu'en appuyant sur n'importe quelle touche ou en mettant la balance sous tension.

Dans le mode de pesage, appuyez sur **-T-** et **Set** en même temps, puis appuyez sur **-T-** à plusieurs reprises, sélectionnez *FR SLP* et appuyez sur **Set** pour entrer dans le mode de réglage de l'heure. Sélectionnez une valeur entre 0 et 99 min en utilisant la même méthode que celle décrite dans le réglage des chiffres du mode alarme. Appuyez sur **Set** pour confirmer la valeur. *FR SLP* s'affiche alors à nouveau. Appuyez sur **U** pour revenir au mode normal.

5. ÉTALONNAGE

Mettez la balance en marche, l'auto-vérification commencera. Avant qu'elle ne passe à l'état de pesage, appuyez trois fois sur la touche **-T-**. Jusqu'à ce que l'écran indique

P 0000.

Réglez le mot de passe *P 2222*, et appuyez sur **Set**, l'écran affichera *F 1 000*.

MODIFIER LA DIVISION :

Appuyez sur la touche **F** jusqu'à ce que l'écran affiche *F 1 000*. Appuyez sur **Set** pour entrer dans le menu, et appuyez sur **F** pour modifier la valeur de la division, puis appuyez sur **Set** pour confirmer.

MODIFIER L'EMPLACEMENT DU POINT DÉCIMAL :

Appuyez sur la touche **F** jusqu'à ce que l'écran affiche *F 2 000*. Appuyez sur **Set** pour entrer dans le menu, et appuyez sur **F** pour modifier l'emplacement du point décimal, puis appuyez sur **Set** pour confirmer.

MODIFIER LA CAPACITÉ MAXIMALE :

Appuyez sur la touche **F** jusqu'à ce que l'écran affiche *F 3 CAP*. Appuyez sur **Set** pour entrer dans le menu, et appuyez sur **F** pour modifier la capacité maximale, puis appuyez sur **Set** pour confirmer.

ÉTALONNER

Appuyez sur la touche **F** pour sélectionner *F 4 CAL*, puis appuyez sur **Set** pour afficher *CAL -*. Ensuite, appuyez sur **Set** lorsque l'écran indique *50.000* (la valeur de la capacité maximale peut être modifiée) et que ce nombre continue à clignoter. Mettez un poids de 50 kg, appuyez sur la touche **Set** pour arrêter le clignotement, l'écran affiche *50.000*. Retirez le poids du plateau, l'écran affiche *0.0000*, éteignez la balance, puis rallumez-la, si l'écran affiche *0.000*, l'étalonnage est terminé.

0. WICHTIGE INFORMATIONEN ZU SICHERHEIT UND BETRIEB

- Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Inbetriebnahme genau durch

 Bitte verwenden Sie den richtigen Stecker und die richtige Spannung. Achten Sie unbedingt auf 110V oder 220V!!!

 Reinigen Sie den Indikator nicht mit Druckwasser.

 Halten Sie ihn von korrosiven Gasen oder Flüssigkeiten fern.

 Berühren Sie das Tastenfeld nicht mit Gegenständen mit einem scharfen Ende.

 Öffnen Sie das Anzeigegerät nicht selbst und rufen Sie bitte den Kundendienst oder unseren Händler an, wenn Sie ein Problem damit haben.



Bitte laden Sie die Waage rechtzeitig auf, um den guten Zustand der Batterie zu gewährleisten, und ersetzen Sie die Batterie, wenn die Lebensdauer leer ist.

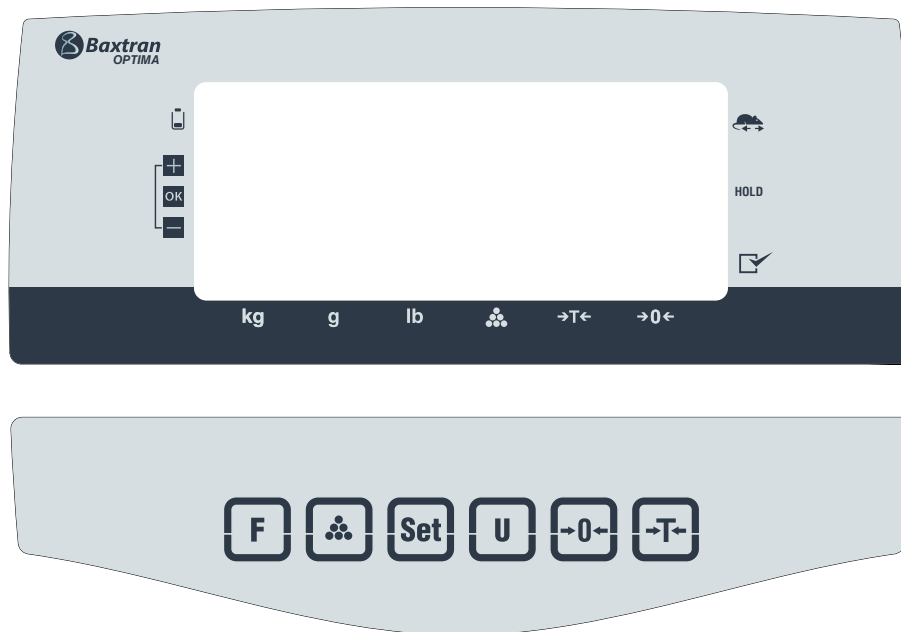
Die ausgetauschte Batterie muss korrekt behandelt werden.

1. SPEZIFIKATIONEN










- Genauigkeit: Klasse III
- Wiederaufladbare Batterie: 6V/4Ah
- Funktion der Tierwaage. Spitzenwert-Reservefunktion. Obere und untere Alarmfunktion

2. DISPLAY-BESCHREIBUNG

Baxtran OPTIMA Modell:



Die entsprechende Position auf dem Anzeigefeld leuchtet auf, wenn die Funktion in Betrieb ist

	Checkweigher-Funktion
	Obergrenze -- die Skala befindet sich in der oberen Grenzsituation
	Ok -- die Skala befindet sich in der OK-Situation
	Untere Grenze -- die Skala befindet sich in der unteren Grenzsituation
	Dynamischer Modus (Tierwägemodus)
	Stückzahlmodus
	Null -- die Skala ist auf Null zurückgegangen
	Tara -- Das Bruttogewicht wurde abgezogen
kg g lb	Die aktuelle Wiegeeinheit
HOLD	Hold Modus
	Niedrige Batterieanzeige

3. BEDIENUNG DER GRUNDFUNKTION



1. Wird verwendet, um das Gewicht des Behälters auf der Waage abzuziehen (-Max)
2. Bewegen Sie sich beim Einstellen des Wertes nach rechts



1. Setzen Sie das Gewicht auf Null ($\pm 2\%$ CAP).
2. Bewegen Sie sich beim Einstellen des Wertes nach links.



Aktivieren/Deaktivieren des Stückzählmodus, voreingestellte Anzahl (10/20/50/100)



1. Einheit wechseln. (kg \longleftrightarrow g)
2. Menüauswahl. Rückkehr zum vorherigen Menü oder zum normalen Wiegemodus. Beim Einstellen des Wertes.



1. Aktivieren/deaktivieren des gewünschten Arbeitsmodus.
2. Den einstellbaren Wert erhöhen,




1. Bestätigen Sie die Funktion bei der Einstellung des Menüs.
2. Gewöhnliche Wäge- und PRINT-Funktionen

3.1 TARA, NULL

3.1.1 DRÜCKEN SIE DIE TARATASTE, UM DAS BRUTTOGEWICHT ABZUZIEHEN

Mit der Tarataste kann das Gewicht eines auf die Waage gestellten Behälters abgezogen werden.


Das im Display angezeigte Gewicht nach Drücken der Taste  ist das Nettogewicht.

Wenn Sie den Behälter entfernen, zeigen Sie negative Werte an und drücken Sie dann die -Taste, um zu Null zurückzukehren.





3.1.2 NULL

Drücken Sie  vor dem Wiegen, um sicherzustellen, dass die Waage bei Null beginnt.

3.2 EINHEIT

Drücken Sie , um die Gewichtseinheit zu wählen: kg und g werden bei jedem Drücken im Wechsel angezeigt.

3.3 ZÄHLER

Drücken Sie die Taste , ca 2sek, um den Stückzählmodus aufzurufen. Durch Drücken der Taste , wählen Sie die Anzahl der Stücke auf der Waage, die sie für die Einstellung des Referenzwertes messen wollen. (10, 20, 50, 100 Stücke, je mehr, umso genauer. Nachdem sie die Taste , gedrückt haben, erscheint *Load* auf dem Display. Legen Sie die ausgewählte Anzahl an Stücken auf die Waage und drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

Ein doppelter Signalton bestätigt, dass der Referenzwert berechnet und eingestellt wurde. Im Display wird nun die Anzahl der Stücke auf der Plattform angezeigt. Wenn Sie mehr Stücke hinzufügen oder einige entfernen, wird dies in der Anzeige durch die entsprechende Anzahl angezeigt.

Um in den Normalmodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste **U** und die Waage kehrt in den Normalmodus zurück

3.4 FUNKTION

3.4.1 NACH DEM START UND DEM SELBSTTEST GELANGEN SIE DURCH LANGES DRÜCKEN VON **F**, UM IN DIE FUNKTIONSAUSWAHL:

OFF	Deaktiviert	Schalten Sie alle anderen Funktionsmodi AUS
DNY	Tiergewichte	Dynamischer Messmodus (Tiergewichte)
HOLD		Modus Spitzenwert-Retention
ALAR	Checkweigher	Oberer und unterer Grenzwertmodus

3.4.2 DYNAMISCHER MODUS (TIERWÄGEMODUS)

Drücken Sie die Taste **F** für ca 3 Sek, um die Einstellung aufzurufen, und drücken Sie **F** wiederholt, bis **2 Dny** angezeigt wird, drücken Sie **Set**, um mit dem nächsten Schritt der Auswahl der Empfindlichkeit fortzufahren. Wählen Sie 1/2/3, drücken Sie **Set** zur Bestätigung und rufen Sie den Modus „Dynamisches Wiegen“ auf. Der Modus wird durch die Funktionsanzeige auf der rechten Seite des Bedienfelds bestätigt.

In diesem Modus werden die plötzlichen Spitzen und Tiefstwerte eines sich bewegenden Objekts gefiltert, um einen stabileren Wert anzuzeigen. Sie wird häufig in der Tierhaltung eingesetzt, z. B. zum Wiegen von Tieren.

Andere Tastenfunktionen sind davon nicht betroffen.

Wenn die dynamische Messung stabil ist, gibt der Summer einen kurzen Ton ab und zeigt damit an, dass die Messung stabil ist.

Dynamischer Wiegemodus:

1 schwache Dynamik	2 starke Dynamik
2 Verriegelungsdynamik (kein Update nach Verriegelung, außer zurück auf Null)	

Um in den normalen Modus zurückzukehren, halten Sie **F** gedrückt. **OFF** wird angezeigt. Drücken Sie **Set** und die Waage kehrt in den Normalmodus zurück.

3.4.3 HOLD MODUS

Drücken Sie lange **F**, ca 3 sek um die Einstellung aufzurufen, und drücken Sie **F** wiederholt, bis 3 Hold angezeigt wird, drücken Sie **Set**, um das Aufrufen des Spitzenwertspeichermodus zu bestätigen. Der Modus wird durch die Funktionsanzeige auf der rechten Seite des Bedienfelds bestätigt.

Andere Tastenfunktionen sind davon nicht betroffen.

Erfassen Sie im geöffneten Zustand den Spitzenwert des gemessenen Gewichts und bewahren Sie ihn auf. Der beibehaltene Wert wird angezeigt, wenn der nachfolgende Messwert nicht größer als der beibehaltene Wert ist. Wenn nachfolgende Messungen den aktuellen Spitzenwert überschreiten, wird der neue Spitzenwert angezeigt und gehalten.

Um in den normalen Modus zurückzukehren, halten Sie **F** gedrückt. **OFF** wird angezeigt. Drücken Sie **Set** und die Waage kehrt in den Normalmodus zurück.

3.4.3 ALAR MODUS

Langes Drücken von **F**, um in die Einstellung zu gelangen, drücken Sie **F** wiederholt, bis 4 alar angezeigt wird. Drücken Sie **Set**, um die Stelle für die Eingabe des unteren Grenzwerts aufzurufen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie **Set**, um den unteren Grenzwert einzugeben. Drücken Sie **Set**, um den oberen Grenzwert zu bestätigen und zur Einstellung der nächsten Ebene zu gelangen, d. h. die Art des Alarmmodus zu wählen. Wählen Sie 0/1/2, und drücken Sie **Set** zur Bestätigung. Jetzt sind Sie im Alarmmodus. Der Modus wird durch die Funktionsanzeige auf der rechten Seite des Bedienfelds bestätigt.

Bei der Eingabe der oberen und unteren Grenzwerte **F** wird der Stellenwert erhöht und **-T-** die Ziffern rechts und die Ziffern links ausgewählt **-0-**.

Auswahl des Alarmmodus:

0 Alarm ausschalten

1 Alarm ertönt, wenn das Gewicht innerhalb der oberen und unteren Grenzen liegt

3 Alarm ertönt, wenn das Gewicht außerhalb der oberen und unteren Grenzen liegt.

Um in den normalen Modus zurückzukehren, halten Sie **F** gedrückt. **OFF** wird angezeigt. Drücken Sie **Set** und die Waage kehrt in den Normalmodus zurück.

4. AUTOMATISCHE SCHLAFZEITEINSTELLUNG

Die Waage geht in den Ruhezustand, um die Batterie zu schonen, wenn die Waage eine Minute lang nicht benutzt wird oder wie in dieser Funktion eingestellt. Nach dem Eintritt in den Ruhemodus kann kein Gewicht auf die Waage gelegt werden, um die Anzeige aufzuwecken. Die Waage kann nur durch Drücken einer beliebigen Taste oder durch Ausschalten der Stromversorgung aufgeweckt werden.

Drücken Sie im Wiegemodus **-T-** und **Set** gleichzeitig, dann wiederholt **-T-** wählen Sie **FA SLP** und drücken Sie **Set**, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen. Wählen Sie einen Wert zwischen 0-99min mit der gleichen Methode wie unter Einstellung der Ziffern im Alarmmodus beschrieben. Drücken Sie **Set**, um den Wert zu bestätigen. Jetzt wird **FA SLP** wieder angezeigt. Drücken Sie **U**, um wieder in den Normalmodus zu gelangen.

5. KALIBRIERUNG

Schalten Sie die Waage ein und der Selbsttest beginnt, bevor er in die Wiegesituation wechselt, drücken Sie **-T-** dreimal. Bis auf dem Display erscheint

P 0000.

Stellen Sie das Passwort *P 2222* ein, und drücken Sie **Set**. Es wird *F 1 000* angezeigt.

ÄNDERN SIE DIE EINTEILUNG:

Drücken Sie die Taste **F** bis das Display *F 1 000* anzeigt. Drücken Sie **Set**, um in das Menü zu gelangen, und drücken Sie die **F**-Taste, um den Divisionswert zu ändern. Drücken Sie dann **Set** zur Bestätigung.

ÄNDERN SIE DIE POSITION DER DEZIMALSTELLE:

Drücken Sie die Taste **F** bis das Display *F 2 -Pnt* anzeigt. Drücken Sie **Set**, um in das Menü zu gelangen, und drücken Sie die **F**-Taste, um die Dezimalstelle zu ändern, und drücken Sie dann **Set** zur Bestätigung.

ÄNDERN SIE DIE MAXIMALE KAPAZITÄT:

Drücken Sie die Taste **F**, bis das Display *F 3 -CAP* anzeigt. Drücken Sie **Set**, um in das Menü zu gelangen, und drücken Sie die Taste **F**, um die maximale Kapazität zu ändern. Drücken Sie dann **Set** zur Bestätigung.

KALIBRIEREN

Drücken Sie die Taste **F**, um die *F 4 -CAL* zu wählen, dann drücken Sie **Set**, um *CAL-* anzuzeigen. Dann drücken Sie **Set**, wenn das Display *50.000* anzeigt (der Wert für die maximale Kapazität kann geändert werden) und diese Zahl weiter blinkt. Legen Sie ein 50kg-Gewicht auf, drücken Sie die **Set**-Taste, damit es aufhört zu blinken. Das Display zeigt *50.000* an. Nehmen Sie das Gewicht von der Plattform, das Display zeigt *0.000* an. Schalten Sie die Waage aus, dann die Waage wieder einschalten. Wenn das Display *0.000* anzeigt, ist die Kalibrierung beendet.

0. INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA E A UTILIZAÇÃO

- Leia o manual atentamente antes da utilização
- ⚠ Utilize a ficha e a tensão corretas. Preste muita atenção a 110 V ou 220 V!
- ⚠ Não limpe o indicador com água.
- ⚠ Mantenha o indicador afastado de gás ou líquido corrosivo.
- ⚠ Não toque nos botões com objetos pontiagudos.
- ⚠ Não abra o aparelho e contacte a assistência técnica ou o distribuidor em caso de problemas.



Recarregue a balança pontualmente para garantir o bom estado da bateria, que deve substituir quando a respetiva vida útil terminar.

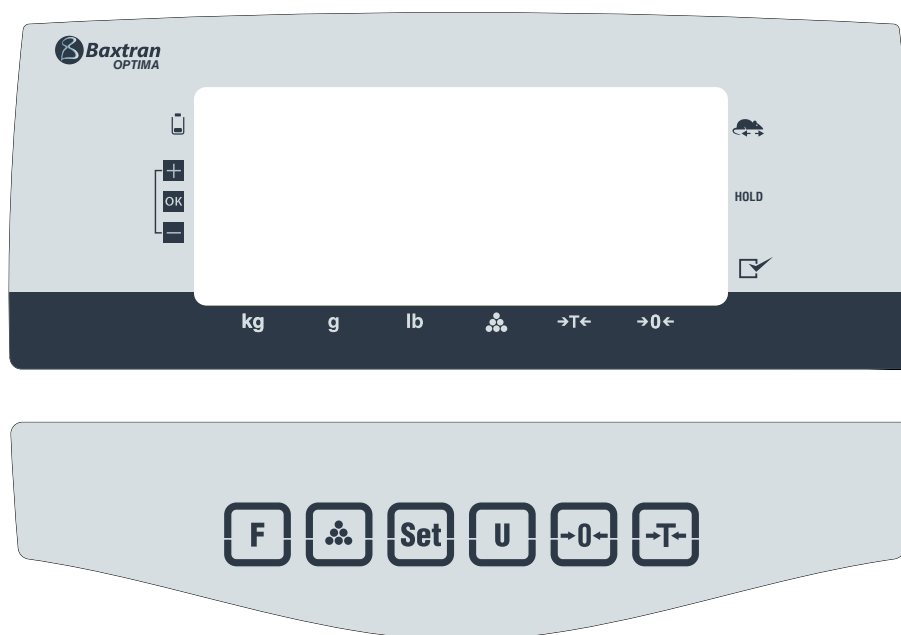
A bateria substituída deve ser eliminada corretamente.

1. ESPECIFICAÇÕES

- Precisão: Classe III
- Bateria recarregável: 6 V / 4 Ah
- Função de balança animal. Função de reserva de pico. Função de alarme superior e inferior

2. DESCRIÇÃO DO VISOR

Modelo Baxtran OPTIMA:



A posição correspondente no painel de visualização irá acender-se quando a função estiver ativada

	Função Checkweigher
	Limite superior -- a balança está na situação do limite superior
	Ok -- a balança está na situação OK
	Limite inferior -- a balança está na situação do limite inferior
	Modo de pesagem animal
	Modo de contagem de peças
	Zero -- a escala voltou ao zero bruto
	Tara -- o peso bruto foi deduzido
kg g lb	A unidade de pesagem atual
HOLD	Modo de espera de pico
	Nível de bateria baixo

3. FUNCIONAMENTO BÁSICO



1. Utilizado para deduzir o peso do recipiente no prato da balança (-Max).
2. Mover para a direita ao definir o valor.



1. Definir o peso em Zero ($\pm 2\%$ CAP).
2. Mover para a esquerda ao definir o valor.



Ativação / desativação da função de contagem de peças, quantidades predefinidas (10/20/50/100).



1. Mudança de unidade de pesagem normal. (kg \longleftrightarrow g)
2. Seleção do menu. Voltar ao menu anterior ou ao modo de pesagem normal Ao definir o valor.



1. Para ligar e desligar o modo de trabalho.
2. O valor aumenta quando o valor é definido.



1. Confirmar a função no menu de definição.
2. Pesagem normal e funções de IMPRESSÃO.

3.1 TARA, ZERO

3.1.1 CARREGUE NO BOTÃO DA TARA PARA DEDUZIR O PESO BRUTO

O botão Tara é usado para negligenciar o peso de qualquer recipiente colocado na balança.

O peso mostrado no visor depois de carregar em  é o peso líquido.

Ao retirar o recipiente, visualiza valores negativos e depois pode carregar no botão  para voltar a zero.





3.1.2 ZERO

Carregue em  antes da pesagem para garantir que a balança começa do zero.

3.2 UNIDADE

Carregue em  para selecionar a unidade de peso: kg e g serão visualizados ciclicamente sempre que carregar no botão.

3.3 CONTAGEM DE PEÇAS

Realize uma premência longa em  para aceder ao modo de contagem de peças. Ao carregar em , seleccione o tamanho da amostra que pretende medir para definir o valor de referência (o peso médio de 10, 20, 50, 100 itens). Carregue em . Agora, *Load-C* será visualizado no visor. Coloque o número selecionado de amostras no prato e carregue em  para confirmar. Um bipe duplo confirma o cálculo e a definição do valor de referência do item único. Agora o visor mostrará o número de unidades no prato. A adição ou a remoção de itens serão refletidas no visor com a numeração apropriada.

Carregue em  e a balança voltará ao modo normal.

3.4 FUNÇÃO

3.4.1 APÓS O INÍCIO E A VERIFICAÇÃO AUTOMÁTICA, REALIZE UMA PREMÊNCIA LONGA **F** PARA ACEDER À SELEÇÃO DE FUNÇÃO:

OFF	Desactivado	Desligar todos os outros modos de função
DNY	Pesagem animal	Modo de medição dinâmica (pesagem animal)
HOLD	Pico máximo	Modo de retenção de pico máximo
ALAR	Checkweigher	Modo de limite superior e inferior

3.4.2 MODO DE PESAGEM ANIMAL

Realize uma premência longa em **F** para aceder à configuração e carregue em **F** repetidamente até visualizar **2 Dny**, carregue em **Set** para avançar para o passo seguinte de seleção da sensibilidade. Escolha 1/2/3, carregue em **Set** para confirmar e aceder ao modo de pesagem dinâmica. O modo é confirmado pela luz indicadora de função no lado direito do painel.

Neste modo, os picos e baixos repentinos de um objeto em movimento são filtrados para indicar um valor mais estável. É utilizado normalmente em departamentos de pecuária como, por exemplo, para pesar os animais.

As restantes funções principais não são afetadas.

Quando a medição dinâmica for estável, o indicador acústico emite um som breve para assinalar a estabilidade da medição.

Modo de pesagem animal:

1 dinâmica fraca	2 dinâmica forte
2 bloqueio de dinâmica (nenhuma atualização após o bloqueio, exceto o regresso a zero)	

Para voltar ao modo normal, carregue e mantenha premido **F**; **10FF** será visualizado. Carregue em **Set** e a balança voltará ao modo normal.

3.4.3 MODO PICO

Realize uma premência longa em **F** para aceder à configuração e depois carregue repetidamente em **F** até visualizar **3 hold**, carregue em **Set** para confirmar a entrada no modo de retenção de pico. O modo é confirmado pela luz indicadora de função no lado direito do painel. As restantes funções principais não são afetadas.

No estado aberto, regista e mantém o pico do peso medido. O valor retido é visualizado quando o valor de medição subsequente não for maior que o valor retido. Quando as medições subsequentes excederem o valor de pico atual, o novo valor de pico será exibido e mantido.

Para voltar ao modo normal, carregue e mantenha premido **F**; **10FF** será visualizado. Carregue em **Set** e a balança voltará ao modo normal.

3.4.3 MODO CHECKWEIGHER

Realize uma premência longa em **F** para aceder à configuração; carregue repetidamente em **F** até visualizar **4 alar**. Carregue em **Set** para indicar o local de introdução do valor limite inferior. Quando terminar, carregue em **Set** para introduzir o valor limite superior. Carregue em **Set** para confirmar o valor do limite superior e avançar para o nível seguinte, ou seja, para escolher o modo de alarme.

Escolha 0/1/2 e carregue em **Set** para confirmar. Agora acedeu no modo Alarme. O modo é confirmado pela luz indicadora de função no lado direito do painel.

Ao introduzir os valores do limite superior e inferior, **F** aumenta o valor dos dígitos e **-T-** seleciona os dígitos da direita e **-0-** seleciona os dígitos da esquerda.

Seleção do modo de alarme:

0 Desligar o alarme
1 O alarme toca quando o peso estiver dentro dos limites superior e inferior
3 O alarme toca quando o peso estiver fora dos limites superior e inferior.

Para voltar ao modo normal, carregue e mantenha premido **F**; **10FF** será visualizado. Carregue em **Set** e a balança voltará ao modo normal.

4. DEFINIÇÃO AUTOMÁTICO DO TEMPO DE REPOUSO

A balança entra em modo de repouso para poupar a bateria quando estiver inativa durante um minuto ou conforme definido nesta função. Depois de entrar no modo de repouso, qualquer peso colocado na balança não conseguirá ativar o indicador. A balança só pode ser ativada carregando num botão ou iniciando a alimentação elétrica.

No modo de pesagem, carregue em **[T-]** e **[Set]** ao mesmo tempo; depois carregue repetidamente em **[T-]**; seleccione **FR SLP** e pressione **[Set]** para aceder ao modo de definição da hora. Seleccione um valor de 0 min a 99 min usando o mesmo procedimento descrito na definição dos dígitos do modo Alarme. Carregue em **[Set]** para confirmar o valor. Agora **FR SLP** será visualizado novamente. Carregue em **[U]** para voltar ao modo normal.

5. CALIBRAGEM

Ligue a balança e a autoverificação será iniciada; antes de mudar para a condição de pesagem, carregue em **[T-]** três vezes. Até o visor mostrar **P 0000**.

Defina a senha **P 2222** e carregue em **[Set]**; visualizará **F 1 DIV**.

ALTERAR A DIVISÃO:

Carregue na tecla **[F]** até **F 1 DIV** aparecer no visor; carregue em **[Set]** para aceder ao menu e no botão **[F]** para alterar o valor da divisão; depois carregue em **[Set]** para confirmar.

ALTERAR A LOCALIZAÇÃO DA DÉCIMA:

Carregue no botão **[F]** até **F 2 DEC** aparecer no visor; carregue em **[Set]** para aceder ao menu e em **[F]** para alterar o valor da divisão; depois carregue em **[Set]** para confirmar.

ALTERAR A CAPACIDADE MÁXIMA:

Carregue no botão **[F]** até **F 3 CAP** aparecer no visor; carregue em **[Set]** para aceder ao menu e em **[F]** para alterar o valor da capacidade máxima; depois carregue em **[Set]** para confirmar.

CALIBRAR

Carregue no botão **[F]** para seleccionar **F 4 CAL**; depois carregue em **[Set]** para visualizar **CAL- 1**. A seguir carregue em **[Set]**, quando o visor mostrar **50.000** (o valor máximo de capacidade pode ser alterado) e este número continua intermitente; coloque 50 kg de peso e carregue em **[Set]** para parar a intermitência; o visor mostra **50.000**, retire o peso da plataforma, o visor mostra **0.0000**, desligue e ligue a balança novamente; se o visor mostrar **0.000**, a calibração está concluída

0. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUL FUNZIONAMENTO

• Si prega di leggere con attenzione il manuale prima dell'utilizzo

⚠ Si prega di utilizzare la spina giusta e la giusta tensione Fare molta attenzione a 110V o 220V!!!

⚠ Non pulire l'indicatore con acqua forzata.

⚠ Tenere lontano dal gas o dal liquido corrosivo.

⚠ Non toccare la tastiera con oggetti dotati di estremità affilate.

⚠ Non aprire per conto proprio l'indicatore e chiamare il personale di servizio o il nostro distributore in caso di problemi.



Si prega di ricaricare la bilancia in tempo per assicurare la salute della batteria. Sostituire la batteria quando è scarica.

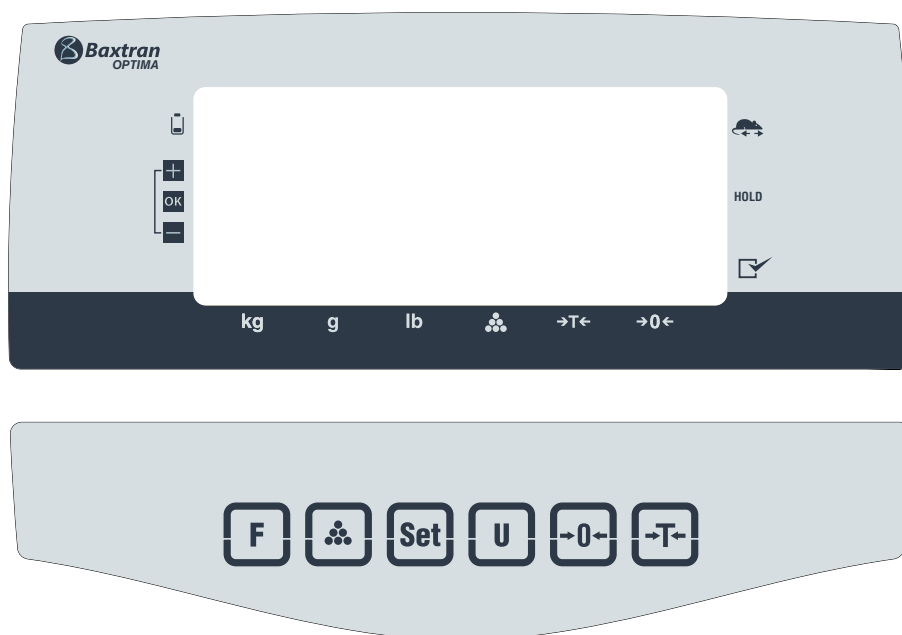
Maneggiare correttamente la batteria sostituita.

1. SPECIFICHE

- Precisione: Classe III
- Batteria ricaricabile: 6V/4Ah
- Funzione animali della bilancia. Funzione di riserva del picco. Funzione di allarme superiore e inferiore

2. DESCRIZIONE DEL DISPLAY

Baxtran OPTIMA Modello:



La posizione corrispondente sul pannello del display si accende quando la funzione è attiva

	Funzione Checkweigher
	Limite superiore - la bilancia è al limite superiore
	Ok: la bilancia è nella situazione OK
	Limite inferiore - la bilancia è al limite inferiore
	Modalità di pesatura degli animali
	Modalità conteggio pezzi
	Zero: la bilancia è tornata allo zero lordo
	Tara - il peso lordo è stato sottratto
kg g lb	L'attuale unità di pesatura
HOLD	Modalità di mantenimento del picco
	Livello di batteria basso

3. FUNZIONAMENTO DELLE OPERAZIONI DI BASE



1. Utilizzato per sottrarre il peso del contenitore sul piatto della bilancia (-Max)
2. Spostarsi a destra quando si imposta il valore



1. Impostare il peso su Zero ($\pm 2\%$ CAP)
2. Spostarsi a sinistra quando si imposta il valore



Attivazione / disattivazione della funzione di conteggio, quantità preimpostate (10/20/50/100)



1. Unità di commutazione di pesatura ordinaria. (kg \longleftrightarrow g)
2. Selezione del menu. tornare al menu precedente o alla modalità di pesatura normale Quando si imposta il valore.



1. Per attivare e disattivare la modalità di lavoro.
2. Il valore aumenta quando il valore è impostato,



1. Confermare la funzione quando si imposta il menu.
2. Funzioni di pesatura ordinaria e STAMPA

3.1 TARA, ZERO

3.1.1 PREMERE IL PULSANTE TARA PER SOTTRARRE IL PESO LORDO

Il tasto Tara è utilizzato per ignorare il peso di qualsiasi contenitore posto sulla bilancia.

Il peso mostrato sul display dopo aver premuto  corrisponde al peso netto.

Dopo aver rimosso il contenitore, visualizzare i valori negativi e poi premere il tasto  per tornare a zero.





3.1.2 ZERO

Premere il tasto  prima di pesare per assicurarsi che la bilancia parta da zero.

3.2 UNITÀ DI MISURA

Premere  per scegliere l'unità di peso: kg e g saranno visualizzati ciclicamente ogni volta che lo si preme.

3.3 CONTEGGIO PEZZI

Premere a lungo  per entrare nella modalità di conteggio pezzi. Premendo , selezionare la dimensione del campione che si intende misurare per impostare il valore di riferimento (10, 20, 50, 100 elementi). Premere . Sul display, apparirà ora *Load-C*. Mettere il numero selezionato di campioni sul piatto e premere  per confermare. Un doppio segnale acustico conferma che il valore di riferimento del singolo elemento è stato calcolato e impostato. Ora, il display mostrerà il numero di unità sulla piattaforma. Aggiungendo o rimuovendo alcune delle voci, figurerà nel display attraverso numeri appropriati.

Per tornare alla modalità normale, premere  e la bilancia tornerà alla modalità normale.

3.4 FUNZIONE**3.4.1 DOPO L'AVVIO E LA VERIFICA AUTOMATICA, PREMERE A LUNGO **F** PER ENTRARE NELLA SELEZIONE DELLA FUNZIONE:**

OFF	Disattivato	Spegnere tutte le altre modalità di funzione
DNY	pesa gli animali	Modalità di misurazione dinamica (pesa gli animali)
HOLD	Spegnere	Modalità di mantenimento del picco massimo
ALAR	Checkweigher	Modalità limite superiore e inferiore

3.4.2 MODALITÀ PESATURA DEGLI ANIMALI

Premere a lungo **F** per entrare nell'impostazione e premere **F** ripetutamente finché non viene visualizzato **2 DNY**. Premere **Set** per passare alla fase successiva di selezione della sensibilità. Scegliere 1/2/3, premere **Set** per confermare ed entrare nella modalità di pesatura dinamica. La modalità è confermata dalla spia luminosa della funzione sul lato destro del pannello.

In questa modalità, vengono filtrati gli alti e i bassi improvvisi di un oggetto in movimento per visualizzare un valore più stabile. È comunemente usato nei reparti di zootecnia, ad esempio nella pesatura degli animali.

Altre funzioni chiave non vengono influenzate.

Quando la misura dinamica è stabile, il cicalino emette un breve suono, indicando che la misura è stabile.

Modalità di pesatura degli animali

1 dinamica debole

2 dinamica forte

2 Dinamica di bloccaggio (nessun aggiornamento dopo il bloccaggio, a meno che non torni a zero)

Per tornare alla modalità normale, tenere premuto **F**, verrà visualizzato **OFF**. Premere **Set** per tornare alla modalità normale.

3.4.3 MODALITÀ PICCO

Premere a lungo **F** per entrare nell'impostazione e premere **F** ripetutamente finché non viene visualizzato **3 hold**. Premere **Set** per confermare l'inserimento della modalità di ritenzione dei picchi. La modalità è confermata dalla spia luminosa della funzione sul lato destro del pannello.

Altre funzioni chiave non vengono influenzate.

In stato aperto, registrare il picco del peso misurato e conservarlo. Il valore trattenuto viene visualizzato quando il valore misurato successivo non è superiore al valore trattenuto. Quando le misurazioni successive superano il picco corrente, il nuovo valore di picco viene visualizzato e mantenuto.

Per tornare alla modalità normale, tenere premuto **F** finché non verrà visualizzato **OFF**. Premere **Set** per tornare alla modalità normale.

3.4.3 MODALITÀ CHECKWEIGHER

Premere a lungo **F** per entrare nell'impostazione, premere **F** ripetutamente finché non viene visualizzato **4 alar**. Premere **Set** per entrare nel luogo in cui inserire il valore limite inferiore. Al termine, premere **Set** per inserire il valore limite superiore.

Premere **Set** per confermare il valore limite superiore e passare all'impostazione del livello successivo, ovvero selezionare il tipo di modalità di allarme.

Scegliere 0/1/2 e premere **Set** per confermare. Ora siete entrati nella modalità Allarme. La modalità è confermata dalla spia luminosa della funzione sul lato destro del pannello.

Inserendo i valori limite superiore e inferiore, il tasto **F** aumenta il valore della cifra, il tasto **-T-** seleziona le cifre a destra, e **-0-** seleziona le cifre a sinistra.

Selezione della modalità di allarme:

0 Spegnere l'allarme

1 L'allarme suona quando il peso rientra nei limiti superiore e inferiore

3 L'allarme suona quando il peso è al di fuori dei limiti superiore e inferiore.

Per tornare alla modalità normale, tenere premuto **F** e verrà visualizzato **OFF**. Premere **Set** per tornare alla modalità normale.

4. IMPOSTAZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO (SLEEP)

La bilancia entra in modalità "sleep" al fine di risparmiare la batteria dopo un minuto di inattività della bilancia stessa o come impostato in questa funzione. Dopo essere entrata in modalità "sleep", qualsiasi peso posto sulla bilancia non potrà "risvegliare" l'indicatore. La bilancia può essere risvegliata solo premendo un tasto qualsiasi oppure spegnendola.

Nella modalità di pesatura, premere **-T-** e **Set** contemporaneamente. Quindi, premendo **-T-** ripetutamente, selezionare *FR SLP* e premere **Set** per entrare nella modalità di impostazione del tempo.. Selezionare un valore tra 0-99min usando lo stesso metodo descritto in Impostazione delle cifre della modalità di allarme. Premere **Set** per confermare il valore. Ora verrà visualizzato nuovamente *FR SLP*. Premere **U** per tornare alla modalità normale.

5. TARATURA

Accendere la bilancia e attendere l'inizio dell'autotest. Prima che passi alla situazione di pesatura, premere tre volte **-T-**. Finché il display non mostra

P 0000.

Impostare la password *P 2222*, premere **Set** e attendere la visualizzazione di *F 1 000*.

MODIFICARE LA DIVISIONE:

Premere il tasto **F** finché il display mostra *F 1 000*, Premere **Set** per entrare nel menu e successivamente il tasto **F** per cambiare il valore della divisione, quindi **Set** per confermare.

MODIFICARE LA POSIZIONE DECIMALE:

Premere il tasto **F** finché il display mostra *F 2 -INT*. Premere dunque **Set** per entrare nel menu e il tasto **F** per cambiare la posizione decimale, quindi **Set** per confermare.

MODIFICARE LA CAPACITÀ MASSIMA:

Premere il tasto **F** finché il display mostra *F 3 -CAP*. Premere **Set** per entrare nel menu e il tasto **F** per cambiare la capacità massima, quindi **Set** per confermare.

TARATURA

Premere il tasto **F** per selezionare *F 4 -CAL*, poi premere **Set** per mostrare *CAL - 1*. Premere **Set**. Quando il display mostra *50.000* (il valore di capacità massima può essere modificato) e questo numero continua a lampeggiare, mettere un peso di 50kg. Premendo il tasto **Set** il numero smette di lampeggiare. Quando il display mostra *50.000*, togliere il peso dalla piattaforma e sul display verrà visualizzato *0.0000*. Spegnerla bilancia. Riaccendere la bilancia, se il display mostra *0.000*, la taratura è terminata.



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional C/Molló 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212